

Szerkesztőség  
Arad, Acsev-palota

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinandu 4/22  
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... ..	600 Lej
Fél évre ... ..	300 Lej
Negyed évre ... ..	150 Lej
Havonta ... ..	50 Lej

Hirdetések díjazás szerint.  
Megjelenik naponta reggel.Egyes szám ára 3 lej, vasárnap  
4 lej. Bucurestiben 50 banival  
több.

## A nem sikerült londoni kölcsön

Bucurestiből jelentik: Az Adeverul mai száma nagy feltűnést keltő cikket közöl, amelyben a lap külföldi tudósítója igen érdekesen ismerteti azokat a körülményeket, amelyek körül Bratianu Vintila pénzügyminiszter angol kölcsön-akciója meghiúsult. A külföldi tudósító elmondja, hogy a kölcsön ügyében Angliában rendkívül erős animozitás nyilvánult meg Amerikával szemben. Ez az éles ellenszenv különösen akkor nyilvánult meg, amikor Bratianu Vintila megjelent Londonban s visszautasította a szindikátusok ajánlatát, holott azt maguk az érdekeltek kormányok közvetítették. A kölcsön érdekében különben a Bratianu-kormány igen élénk agitációt fejtett ki, így a Phoenix-Oil-Company lapja azt bizonyította, hogy a bányatörvény nem árt a külföldnek. A Times azonban a City véleményét tükröztette vissza, amikor Bratianu Vintila elutasítására lekötözte a szindikátus válaszát. Ezek után a helyzet az, hogy a jelenlegi kormány kölcsön kísérlete Angliában minden időkre kudarcot vallott.

## Vetőmaghitelt ad a kormány

Bucurestiből táviratozzák: A mai minisztertanácson Marzescu ideiglenes kereskedelmi miniszter részletes jelentést tett a kenyér- és lisztrezsim máris tapasztalható fogyatékoságáról s egyben bejelentette, hogy külön ellenőrző bizottságot alakított a lisztrendelet betartásának, főleg a barna kenyér készítésének ellenőrzésére. Az ország kenyér és lisztellátása tekintetében teendő újabb rendelkezésekről holnap dönt véglegesen a minisztertanács. A minisztertanács kimondotta, hogy 156 millió lej hitelt engedélyez a vetőmagok beszerzésére. A parasztok kölcsön formájában kapják meg a vetőmaghitelt. A minisztertanács további során Duca külügy miniszter közölte a kormány tagjaival azokat a bizalmas híreket, amelyeket Bratianu Vintilától kapott. Mardarescu miniszter ismertette Beatty admirálnak, a közép-tengeri angol flotta parancsnokának augusztus 24-én történő látogatását s az ünnepélyes fogadtatás programját. A fogadtatás Sulianánál lesz, az ünnepségek pedig Bucurestiben és Sinaiában. Lepadatu miniszter pedig az Avram Jancu-ünnepségek részletes programját ismertette a minisztertanáccsal.

## Felbomlás előtt a londoni konferencia

**Az összes eddig kötött egyezmények semmissé válhatnak  
A franciák és a németek merevsége okozza a konferencia válságát**

(London, augusztus 14.) A legszébb reményekkel indult londoni konferencia minden eddigi eredményével a legsúlyosabb válságba került. Az angol sajtó úgy találja, hogy a legkomolyabb szélsőnéző állott be és tartani kell attól, hogy az összes eddig kötött megegyezések felborulnak. Könnyen szakítás következhet be a tárgyaló felek között, amelyet a londoni sajtó szerint csak Macdonald amerikai delegátus erélyes közbenjárása hátríthat el. Hangsúlyozzák, hogy a konferencia haladásának megakadása háttérben párisi politikusok rajtoznak. A francia radikális párt jobbszárnyának vezetői Loucheur vezetésével eljöttek Londonba, hogy Herriot miniszter elnököt befolyásolják, hogy erősebben ragaszkodjék a francia állásponthoz. A mai tárgyaláson Luther német birodalmi pénzügyminiszter pénzügyi és dr. Stresemann német külügyminiszter külügyi szempontból emelte ki a Ruhr kiürítés fontosságát. Ezzel szemben Herriot csupán parlamenti helyzetére hivatkozott.

A konferencia válságát az a körülmény idézte elő, hogy a tárgyaló felek: a franciák és a németek nem hajlandók álláspontjuktól eltérni. Macdonald angol miniszterelnök több ízben tanácskozott dr. Marx német birodalmi kancellárral, hogy a felmerült ellentéteket kiegyenlítse. Marx azonban kijelentette, hogy nem fogadhatja el a Ruhr vidék kiürítésére vonatkozó francia javaslatot, amely szerint a kiürítés csak egy év múlva kezdődne meg. A kancellár figyelmeztette Macdonaldot, hogy a franciákban nincsen semmi engedékenység és emiatt a konferencia teljesen felborulhat. Lehetséges, hogy a német delegátusok visszautaznak Berlinbe, ott a kormányval tanácskozni fognak és azután térnek vissza Londonba a megbeszélések folytatására.

Macdonald és Herriot félnek a bukástól.

Herriot meglepetésszerűen rideg álláspontja tulajdonképpen nem Németország, hanem Anglia ellen irányul. Herriot párisi nyomásra

igly akarja Macdonaldot a francia háborús tartozások részleges elengedésére szorítani. Herriot enélkül semmi engedelményt nem mer tenni a németeknek, mert attól fél, hogy ebben az esetben azonnal megbukna. Viszont Macdonald, akinek a helyzete szintén nem a legbiztosabb parlamentjében, óvakodik a francia adósságok elengedéséről pozitív nyilatkozatot tenni, mert ő is fél a bukástól. Ez magyarázza meg Macdonald passzív viselkedését. A német kormánynak különben ugyanaz a helyzete, mint Herriot és Macdonald kormányainak. A kormány nem tudná garantálni a Dawes-terv parlamenti elfogadását az egyéves megszállási terminus mellett. Amerikai részről közvetítő indítványt vetettek fel,

hogy a kiürítés időpontját 1925. áprilisára tegyék vagy pedig fokozatos kiürítést hajtsanak végre.

A német sajtó ellenséges hangja.

A konferencia fordulatával kapcsolatban az összes német lapok hangsúlyozzák, hogy a Reichstagban a Dawes-tervvel kapcsolatos törvények sohasem nyerik el a két harmad többséget, ha a Ruhr kiürítés nem történik meg azonnal. A Lokalanzeiger azt írja, hogyha a német kiüldöttség a Ruhr kérdésben engedékenységet mutat, akkor nemcsak a jobboldal, hanem az egész németiség bizalmát elveszíti. A Berliner Tageblatt szerint a megértés és bizalom atmoszféráját lehetetlenné teszi a Ruhr kérdés, amely Németországra nézve nemcsak gazdasági, hanem erkölcsi életkérdés is. A Vorwärts szerint a Ruhr megszállás meghosszabbítását a hatalom kihasználásának és nem pedig az igazsághelyreállításának kell tekinteni.

## A besszarábiai incidensnek nincsen jelentősége

**Nyilatkozik a belügyi államtitkár — Románia és Jugoszlávia közös tiltakozó jegyzéke a bolgár csapatösszevonás miatt**

Bucurestiből jelentik: A Vütorul tegnapi számában megjelent az a hír, hogy egy orosz banda át lépte a Dnyesztert. Hivatalos helyen kijelentették, hogy ez a hír minden komoly alapot nélkülöz. Baltianu belügyi államtitkár az újságíróknak kijelentette, hogy az incidensnek semmi jelentőséget nem tulajdonítanak. Minden valószínűség szerint egy orosz halász akarta átlépni a Dnyesztert, miközben határőreink fegyvertűzzel fogadták. A vezérkar is hasonlóképpen nyilatkozott a legutóbbi határincidensről.

Bucuresti politikai körökben erősen tartja magát a hír, hogy Románia és Jugoszlávia legközelebb közös tiltakozó jegyzéket küldenek a nagykövetek tanácsának és a bolgár kormánynak a békeszerződésnek lábbal való tiprása miatt, mivel Bulgária 3000 önkéntest koncentrált a román-jugoszláv határ közelében.

Másik érdekessége a politikai életnek, hogy tegnap érkezett a fővárosba Tenescu, Románia vatikáni követe és Tellesanu kultuszminiszteri igazgató, akik Rómában

a konkordátum ügyében tárgyalásokat folytattak. A delegáció ma kihallgatáson jelenik meg Duca külügyminiszter előtt és beszámolnak az eddig folytatott tárgyalások eredményéről.

Bucurestiből jelentik: Bratianu Jonel miniszterelnök ma a fővárosba érkezett.

## Földrengés

**Jugoszláviában**

**Szabadrán, Zomborban és a Dunán túl érezték a lökéseket.**

Szabadráról táviratozzák: Tegnap délután több ízben erősebb földrengéseket érezték Szabadrán. Az ablakok megcsörrentek, a bútorok mozogni kezdtek. A rengéseket tompa dübörgés kísérte. Zomborban is érezték erős földrengéseket és Pécsről érkezett jelentések szerint Pécsen, Baranya és Tolnamegyékben több helyütt érezhető volt a rengés. A bécsi meteorológiai intézet Bécestől 200 kilométerre földrengést jelzett és azt következtetik, hogy az osztrák Alpokban voltak a rengések, amelyek minden valószínűség szerint összefüggésben állanak a jugoszláviai és magyarországi földrengésekkel.

## Házhelyeket kaptak Aradon a rokkantak és hadiárvaik

Háromszázötvenegy telekre négyszázötven reflexió. — Hogyan működik a kiosztó bizottság.

(Saját tudósítónktól.) A minisztertanács, — mint azt a Közlöny az elmúlt napokban megírta, — még 1921-ben kelt határozatával kötelezte a városokat és községeket, hogy a rokkantak, hadiárvaik, köztisztviselők és leszerelt katonák részére kedvezményes házhelyeket adományozzon. Az előkészítő munkálatok több mint két esztendő óta igénybe. Aradváros vezetője az igényjogosultak részére öt parcellát hasított ki Aradváros tulajdonát képező földekből, még pedig Gájban két területet, a gyermekórház mellett egyet s a törvényszék mellett két területet, amelyek összesen 351 házhelyet jelölt ki a város a következő beosztásban: a II. és III.-al jelzett gáji parcellákon 26, illetve 106, a XIII. gyermekórházi parcellán 164, a XXV. és XXVI. törvényszék melletti parcellákon 34, illetve 21 házhelyet, amelyek közül a gájiakat négyszögölként 10, a gyermekórházat 20, illetve 25 s a törvényszék mellett 30 lejért engedte át az igényjogosultak tulajdonába. A 351 házhelyre összesen 450 kérvény érkezett fe, amelyeknek átvizsgálását — a miniszteri rendelkezések figyelembe vételével — tegnap délután kezdette meg a külön kiosztó-bizottság, amelynek elnöke Romulus János dr. főpolgármester, tagjai pedig a következők: a belügyminiszter képviseletében Boneu Vazul vármegyei főjegyző, a hadügyminiszter képviseletében Măculescu őrnagy, a közmunkatügyi miniszter képviseletében Muresan János városi főmérnök, Aradváros képviseletében Covacevici István városi tb. főjegyző, a bizottság jegyzője Valian Aurel polgármesteri titkár.

A bizottság tegnapi ülésében a miniszteri rendelkezés alapján sorba vizsgálat alá vette a különböző kategóriákba osztott kérelmeket, s az I. és II. kategóriákba (rokkantak és hadiárva) tartozók legnagyobb részének a város különböző területein kiutaltak házhelyeket, csupán egyeseket utasított vissza. A bizottság döntése szerint:

Az I. kategóriába tartozó rokkantak közül következők kaptak házhelyeket: Heinrich Ádám borbély a III. parcella 208. számú telket, 216 négyszögölet 2160 lejért; Bejan Romulus prefektusi titkár XXV. 9. számú telket, 123 négyszögölet 3750 lejért; Boneu Vazul vármegyei főjegyző XXVI. 14. sz. telket 151 négyszögölet 4530 lejért; Brunhuber Kálmán XIII. 127. számú telket 106 négyszögölet 2120 lejért; Duma Arsenie III. 207. 215 négyszögölet 2100 lejért. Fekete Gá-

bor kereskedő III. 205, 214 négyszögölet, 2140 lejért; Jac Jenő XIII. 57. 132 négyszögölet 2640 lejért; Lingurár Pál II. 317. 237 négyszögölet 2370 lejért; Madár József XIII. 40, 105 négyszögölet 2100 lejért; Mager Romulus dr. főjegyző XXV. 336, 121 négyszögölet 3630 lejért; Marczinyák István XIII. 42, 108 négyszögölet 2160 lejért; Melló Ferenc III. 203, 213 négyszögölet 2530 lejért; Nagy Károly XIII. 171, 130 négyszögölet 2600 lejért; Sándor de Vist Valet rokkant alezredes XXV 339, 124 négyszögölet 3720 lejért; Szakáll Mihály XIII. 41, 128 négyszögölet 2560 lejért; Farkas Miklós, Julán János, Csáky János és Rácz József kérelmét elutasította; Popici János kérelmét pedig függőben tartotta a kiosztóbizottság.

A II. kategóriába tartozó hadiözvegyek illetve hadiárvaik közül a következők kaptak házhelyeket, amelyek tulajdonképpen nem az özvegyeket, hanem a nevelésük alatt álló kiskorú hadiárvaikat illetik meg: Bugar Jánosné III. 223, 214

négyszögöl 2140 lej, Forgács Adolfné III. 221, 214 négyszögöl 2140 lej, Landesz Oszkárné XIII. 39, 105 négyszögöl 2100 lej, Pálfi Tódorné III. 216, 152 négyszögöl 1520 lej, Pozsár Györgyné III. 215 152 négyszögöl 1530 lej, Stefu Istvánné XIII. 150, 115 négyszögöl 2875 lej, Susan Konstantinné III. 211, 154 négyszögöl 1540 lej, Szida Pálné III. 210, 217 négyszögöl 2573 lej, Tirityán Györgyné III. 209, 217 négyszögöl 2170 lej, Wit tauschek Lajosné XIII. 34, 108 négyszögöl 2625 lej, Fodor Péterné, Kántor Józsefné, Kadinszki Józsefné, Padurean Tódorné és Trai lescu Emilia kérelmeit elutasította; Lingurár Lázárné, Selbutiu Jánosné és Somogyi Jánosné kérelmeit pedig függőben tartotta a bizottság.

A bizottság pénteken délután folytatja munkáját, s ekkor a városi, megyei és köztisztviselők, aktív és leszerelt katonák kérelmei kerülnek sorra. Ha a bizottság bevégi munkáját a kiosztott házhelyekről táblázatos kimutatást készít, amelyet a miniszteriumba terjeszt fel, amely aztán végérvényesen dönt a házhelyek kiosztása dolgában. Az elutasítottak névjegyzéke is felkerül a miniszteriumba, az utolsó szó itt a miniszteriumé.

## A gavallér Türr István

Régi dolgok régi emberekről. Visszaemlékezések Garibaldi egykori tábornokáról.

(Budapesti levél.) A magyar főváros — mint megirtuk — tudvalevően vasárnap délelőtt 11 óra kor ünnepélyes külsőségek között leplezte le Türr István olasz királyi altábornagy, Garibaldi hadsegédének és legszemélyesebb hívének, a régi Magyarország világszerte ismert és kedvelt alakjának siremlékét.

Türr István hanyatott, csodás változatokban gazdag életpályája rendkívül érdekes. 1866. őszén az általános amnesztia-rendelet kiadása után került haza Budapestre. Türr István altábornagy a régi losonci személy-pályaudvaron, a mostani józsefvárosi teherpályaudvaron érkezett meg, ahol hívei és tisztelői a főiskolai ifjuság élen ünnepélyes külsőségek között fogadták.

Régi folyóiratok adatai szerint az időzöld beszédet gömöri Szent Istváni Árpád, később sok éven országgyűlési képviselő mondta. A főiskolai ifjuság nagy része díszmagyarban, darutollas kalpagokban, lóháton jelent meg a fogadtatásnál. A lovakat az akkor Pesten működő Renz-cirkuszról kölcsönözték. Türr István a fogadtatás után maga is lóhátra ült és a főiskolások banderijuma kíséretében az ünnepi közönség sorfalá között haladt a dunaparti

Európa-szálloda felé (most a főkapitányság van ott), ahol lakást biztosítottak számára. A népes menet lelkesülten énekelte a Garibaldi-nótát.

Türr tábornok jó anyagi viszonyok között élt Budapesten. Európa-szállóbeli háromszobás lakása valóságos találkozó helye volt a régi Pest számottevő gavallérművészek és bohémjelnek. Lakásának harmadik, úgynevezett Garibaldi-szobájában, minden délelben tizenkét ember számára terítették. A vendégeket a tábornok szeretettel reméltó invitálásával a váci-uccai és a dunaparti korzón szedte össze. Ström vendégei voltak Ujházi Ede, a Nemzeti Színház népszerű és ünnepelt „mestere”, Berndth Gazsi, Kossuth Lajos örökös tisztelbéli miniszteri fogalmazója, aki váltig hangoztatta a Garibaldi-szobájában a 69-70-es években: úgy érzem, nincs vége a forradalomnak, — továbbá az európai nevezetességű, 340 font súlyú Mohácsi bácsi, aki minden egyes fogásból három adagot fogyasztott el. Mohácsi bácsi kövérsége mellett arról is nevezetes volt, hogy herkulési természetének csontjait még életében eladta a budapesti embertani intézetnek. A harmadik gyakori vendég Bizay, „a nemzet bárója” volt, a balatonfüredi strand ismert „arszlánja”, aki

még télen is fehér nadrágban jelent meg a pesti korzón.

Sokszor előfordult az, hogy Türr István hetekig külföldön tartózkodott. Bohém társasága ilyenkor az Európa-szálloda éttermében étkezett, természetesen Türr István számlájára.

Türr István külföldről való visszatérése után nevetve fizette ki a sokszor tekintélyes összeget.

Régi idők... régi jó idők!...

## Agyonlőtte unokahugát, mert — kacagott

A buskomor nagybácsi rémítette.

(Susak, augusztus 14.) Megrendítő tragédia játszódott le a Fiumével szomszédos és a már jugoszláv területen levő Susak községben. Steiner Rudolf susaki föld birtokoshoz a napokban nyaralásra vendégségbe érkezett elhunyt nővérenek leánya: Beck Blanka bölesészettanhallgató. A nagybácsi évek óta buskomorságban szenved és kerülte az embereket. Beck Blanka éppen nagybátyja különösége miatt még sohasem volt itt, ahol különben nagybátyjával együttélő anyai nagyanyja, özvegy Steiner Márkusné is. A fiatal és természeténél fogva vidám leánnyal élénkség költözött be Steiner Rudolf házába, ami az idegbeteg embernek sehogyan se volt inyére. A nagybácsi gyűlölte unokahugát, gyilkos szemekkel nézett rá és mindenképpen éreztette vele, hogy nem szívesen látott vendég. Nyíltan azonban nem mert kifakadni a leány ellen, mert látta, hogy nyolcvan éven felül édesanyja milyen végtelen szeretettel csügg unokáján. Tegnap délután azonban özvegy Steiner né a temetőbe kocszott ki és Beck Blanka egy leányvismerését látogatta meg. Hazatérőben divatos melódiákat dudolva haladt fölfelé a lépcsőn. A nagybácsi ezt meghallotta, felkapta sörétre töltött puskáját és a nyitott ablakon keresztül a leányra lőtt, aki hangos jajkiáltással bukott le. Egy teljes óráig fetrengett súlyos sebével segítség nélkül, amíg a halál megváltotta szenvedésitől. Este hazatérő nagyanyja holtan talált róla. A gyilkos nagybácsit letartóztatták, aki az ügyészségen kifelentette, hogy örül, hogy meghalt az unokahuga mert az örületbe vitte volna — kacagásával.

## Betegsége elől a halálba menekült

Hertel József aradi lakos tegnap este elment leányának a Str. Protopopescu (Bethlen-u.) lakására és a padláson felakasztotta magát. A hetvennyolc éves öregember leánya előtt semmi említést nem tett végzetes szándékáról. Késő este, amikor mindenki nyugodni tért, felment a padlásra és ott végrehajtotta tervét. Holt testét csak reggel találták meg és az öngyilkosságról azonnal értesítették a rendőrséget. A nyomozás megállapította, hogy a szerencsétlen ember gyógyíthatatlan betegsége miatt követte el az öngyilkosságot. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

## Bródy Sándor a ravatalon

**A magyar társadalom impozáns részvéte — A budapesti és bécsi sajtó Bródy Sándorról — Diszszírhely és fényes temetés — A híres író aradi emlékei**

Budapestről jelentik: Bródy Sándor már tizenhárom hónap óta súlyos beteg volt. Régibbkeletű szívbaja egyre jobban elhatalmasodott s ágyba döntötte. A Vilma királyné-úti Grünwald-szanaszatórium földszinti, 8-as szobájában felelt. Időnként némi javulás állott be betegségében, úgy, hogy fölkelhetett és sétálgatott is. — Utóbb azonban baja megint súlyosbodott, hétfőn este pedig váratlanul beállott a krízis. Az orvos fűdövizenyőt konstatait. Bródy Sándor eszméletét veszítette s az orvosok lemondtak minden reményről. Fiait hívták, akik tegnap este óta felváltva őrködtek haldokló atyjuk ágya mellett. Ott virrasztott velük Szabóné is, az író hűséges házvezetőnője, aki önzetlen ragaszkodással viselte gondját már esztendő óta. Valamikor Bródy a Rudas-fürdőben lakott, Szabóné ott volt a szobaasszonya s azután mindenhova követte őt, szanaszatóriumról-szanaszatóriumra.

### Az utolsó órák.

Az éjszakát Bródy Sándor eszméletlenül töltötte. Csak lassu, nehéz lélekzése s pulzusának gyenge verése mutatta, hogy él. Reggel kezelőorvosa dr. Lewy Lajos főorvos, újból megvizsgálta, bár teljesen menthetetlennek tartotta. Injekcióval sem próbálkozott meg hosszabbítani a haldokló életét, aki nagyon sokat szenvedett.

Az órák néma csendben teltek el a kis szobában. Bródy Sándor pillanatra sem tért magához. Hurrutos tüdőhörgései lassanként kihagyta, lélekzete is el-elakadt. A keze, amint egyik fia mondta, perceként átmelegedett, majd hirtelen teljesen kihűlt. Délután, valamivel négy óra előtt, egyszerre kinyitott a szeme. Ez volt utolsó életmegnyilvánulása. Nyitott szemmel, pontosan négy óra tizenhárom perckor, halkán sóhajva, kihellette lelkét. A beállott halált dr. Szász szanaszatóriumi orvos konstatait. A legszebb halál volt, — mondta — minden tusa nélkül halt meg.

A halál híre gyorsan szétfutott Budapesten s mindenütt őszinte megilletődést, mély részvétet keltett. A szanaszatóriumba Bródy ismerősei, barátai, kollégái közül nagyon sokan jöttek ki.

„Nem akarok fehér ruhába öltözni.“

Az egyszerű halottasszobában, fehér vaságyon fekszik a holttest. Vánkos már nincs a feje alatt. Tiszta lepedővel van letakarva, amelyen még látszanak a friss vasalás nyomai. Feje szabadon pihen. Most látszik csak: mennyire megviselte betegsége. Többször egészen összeesik a köny-

nyű, fehér takaró alatt, mint valami lapos tárgy. Arca komoly, nyugodt, vonásai megkeményedtek. Bőre erősen odatapadt a kiálló járomcsontokhoz s ritkuló, őszes haja összekócoltan fonja be homlokát.

Az ágya melletti éjjeliszekrényen néhány üres papírív hever, rajta színesfajú ceruzák. A fogason egy pléd lóg. A szobában ég a villany s a halott mellett, az ágy szélén, legkisebb fia, Illés ül, kezében rajzmappával és ceruzáival. Papírra próbálja vetni édesapjának halott arcát, amely az imént szemei előtt merevedett meg. Testvérei nem akarják zavarni. Kint a folyosón ismerősökkel beszélgetnek elhunyt édesapjukról. Elmondják, hogy az utóbbi időben Bródy Sándor állandóan ez: hajtogatta: „Nem akarok fehér ruhába öltözni, nem akarok meghalni!“ Betegségét különben türelmesen viselte. Csupán hiúsága lázadozott amiatt, hogy arca lefogyott, összeesett. Ezért, nem is szívesen látott vendégeket, kivéve, ha meghitt jóbarátról volt szó. Az utóbbi időben nagyfokú idegesség vett rajta erőt s csupán hűséges házvezetőnőjét tűrte meg maga mellett. Szabónét nagyon szerette s sokszor mondta róla: — *Rendes lány, tisztán tart engem.*

### A sajtó részvéte.

(Budapest, augusztus 14.) A magyar sajtó osztatlan részvéte mellett helyezik örök nyugalomra Bródy Sándort, az elhunyt, kiváló magyar író és kritikust. Az *Ujság*, a *Pesti Napló*, az *Az Est* és különösen a liberális sajtó többi organumai emlékeznek meg meleg hangon Bródy Sándor hervadtatlan érdemeiről. A bécsi lapok, élükön a *Neue Freie Presse*-vel és a *Neues Wiener Journallal* hatalmas cikkekben bucsuztatják Bródyt és méltatják emberi és írói értékeit. Az utódállamok magyar és másnyelvű sajtóorganumai is hozsuzu cikkeket szentelnek Bródy Sándornak. Mindegyik a nagyrabecsülés és a legmélyebb tisztelet hangján emlékezik meg róla.

Bródy Sándor holttestét még tegnap délután kiszállították a Kezrepi-úti központi izraelita temető halottasházába, ahol felravatalozták. A budapesti izraelita szent egyelet nagyrabecsülésének és tiszteletének jeléül diszszírhelyet adományozott Bródy Sándornak. Az Otthon, írók és hírlapírók köre külön ükésen foglalkozik azzal a kérdéssel, hogy miképpen örökíthetik meg a legméltóbban Bródy Sándor emléket.

### Bródy Sándor aradi látogatásai.

Bródy Sándor két ízben látogatta meg életében Aradot. Szá-

mos tisztelője és barátja volt az aradi társaságban és itt sem tagadta meg magát, gyakran mulatott és kártyázott intim kis társaságával. Egyik benső aradi barátja Neumann Hermann aradi kereskedő, állandóan Bródy társaságában volt és különösen egy vidám mulatságra emlékszik, amely az író első aradi látogatása alkalmával folyt le a Fehér Kereszt gyémánttermében. Az első látogatás a bécsi öngyilkosság előtt 1904-ben történt és akkor már kedvetlen volt és életunt volt a nagy magyar író. Annál csodálatosabbnak tűnt fel egy éjszaka, hogy Bródy milyen jól érezte magát. Igazi elemében volt, tréfált és szinte szórt szellemességeit a szűkkörü társaság gyönyörére. A mulatság csak hajnal tájban végződött és akkor

Bródy így bucsuzott el Neumann Hermanntól:

— *Dudus bácsi, én már sokszor mulattam jól, de higgye el, ilyen jól még nem éreztem magam.*

Rendkívül szeretett kártyázní és éjszakákon át folytak a nagy „jeuk“ Aradon, amelyekben Sándor bá' aktív részt vett. Ugyancsak intim barátság fűzte az elhunyt író Szendrey Mihály vof aradi színiigazgatóhoz, aki a „Medikus“ bemutatója alkalmával meghívta az író és együtt nézte végig vele a proscenium páholyból az előadást. Mindkét látogatása rövid volt, de ezalatt a néhány nap alatt számos tisztelőt és barátot szerzett magának. Az első látogatása után történt a bécsi öngyilkosság és amikor ezután másodszer Aradra jött, már nem volt olyan vidám, mint az első alkalommal.

## Elfogott veszedelmes szé hámosnő

**Rengeteg beíörést követett el Aradon és Temesváron**

(Saját tudósítónktól.) A Cluj (Kolozsvári) rendőrség megfelelő kísérettel ma egy régen körözött veszedelmes betörő- és fosztogatót szállított az aradi államrendőrséghez. A letartóztatott nő Udvari Erzsébetnek hívják, aki Aradon számos bűncselekményt követett el. Egyszer már sikerült letartóztatni, azonban megszökött a rendőrség kezei közül. Udvari Erzsébet neve először ez év májusában szerepelt a rendőrség bünyügyi liststromában. Temesvárról jött Aradra és a sokszor jól bevált módszerhez folyamodott, hogy fosztogatásait végrehajtsa. Cselédnek állott be Kara Győző gimnáziumi tanár Bul. Dragalina (Anponyi)-köruton lévő lakására. Belépése után alig öt perccel egy őrizetlen pillanatban eltávozott és magával vitt mintegy ötezer lej értékű csipkét, kézimunkát és fehérneműt. A lopásról azonnai jelentést tettek a rendőrségen és Udvari Erzsébetet sikerült néhány nap múlva letartóztatni. A szé hámos asszony a Karánál történt lopás után Farkas Ábrahám kereskedőhöz szegődött el, ahol szintén összeszedett különféle értékes holmit, de mielőtt megszökött volna, a rendőrség letartóztatta.

A rendőrségre kísérték, de csak egy délelőtti maradt ott. Felhasználva egy őrizetlen pillanatot, kiszökött a rendőrség épületéből, kocsiba vágta magát és elhajtattott Farkas Ábrahám lakására. Azzal állított be, hogy a rendőrség kísérte el, a rendőr a kocsiban vár és el kell vinnie az összes holmait, sőt a lopottakat is, mert azokat a rendőrség bünyjelként lefoglalta. Elhitték a ravasz asszony meséjét és kiadták a kért holmit. Jól felpakolva értéktárgyakkal a Vágóhid-uccába ment, ahol lakást bérelt. De távol állt tőle az a szándék, hogy ott maradjon. Megvárta, amíg mindenki eltávozik a házból, azután hozzáfogott a „munkához.“ Behatolt Sulitka Sándorné, Félix Györgyné és Szuh Lajosné lakására, feltörte az összes szekrényeket és magával vitt minden elmozdítható tárgyat. A lopott holmik egy részét még

Aradon eladta és a szerzett pénzüsszeggel a rendőrség megállapítása szerint Timisoarara (Temesvárra) szökött. A nyomozás, amelyet a legnagyobb körültekintéssel vezetett be a rendőrség, nem járt eredménnyel. Körtávirat ment az ország összes nyomozó hatóságaihoz és végre Clujon (Kolozsváron) letartóztatták Udvari Erzsébetet. Aradra szállították és a nyomozás befejezése után visszaküldik Kolozsvárra, mert ott is a bűncselekmények egész sorozatát követte el.

## Tűz Curticin

**Nagymennyiségű szalma és buza égett el.**

(Saját tudósítónktól.) Nagy tűz pusztított ma délben Curtici (Kürtös) község határában, ahol a község gazdáinak buzáját csépelelték. A tűz délben egy órakor keletkezett és rövid percek alatt veszedelmesen elharapódzott. A község lakossága és a tűzoltóság azonnal az oltásnak fogott, azonban a tűz terjedését nem bírták meggátolni. Telefonáltak Aradra, ahonnan segítséget kértek. Az aradi tűzoltó főparancsnokság intézkedésére felszerelték egy kisebb fecskendő és Curticira vágattak. Ott közben nagy erőfeszítéssel oltották és mire az aradi tűzoltóság érkezett már félig-meddig lokalizálták a tüzet. Az aradiak erélyes közbelépése néhány perc alatt eloltotta a tüzet, amely délután fél háromig tartott. Nagymennyiségű szalma és körülbelül egy vagon buza égett el. A tűz keletkezésének oka iránt folyik a vizsgálat. Az eddigi megállapítás szerint a tűz a cséplőgépből kipattant szikra által keletkezett és a mai szules idő alatt szinte pillanatokba került, míg elharapódzott. A kár összegét még nem állapították meg, de több curticii gazda jelentékenyen károsodott.





## Nyomozunk a szökevény franciák után

Ugy rendőri, mint polgári körökben nagy az izgalom: két kalandvagyó francia diák megszökött hazulról és a bottal ütött nyomok egész idáig vezetnek. Eddig a nyomokat üttették már Belgiumban, Hollandiában, Németországban, Ausztriában és Magyarországon, most az ütnivaló nyomok idáig vezetnek. Itt lehet folytatni a munkát.

Raimond Varguier és Leon Bocuet a szökevények és különös ismertetőjelük, hogy mindössze tizenkét évesek, csak franciául beszélnek, azonkívül Indiába akar nak jutni, pénzüik nincs, ellenben ötezer frankot fizet az egyik boldog apa, ha fiát valaki nyakoncsipi. Képzeltető, hogy milyen izgalmat kellett nálunk ez a híradás. Elvégre szökevény franciáknak nem mindennap lehet a nyomát ütni bottal, viszont ötezer frankot sem tűz ki minden nap egy apa elveszett fiának a feltalálója részére. A rendőrök a sarkokon feszültebb figyelemmel néztek a tizenkét évesnek látszó fiuk után és nem egyet megszólítottak:

— Mondja fiám, nem maga az a megszökött francia fiú?

Mire a legtöbb esetben ez volt a válasz:

— Nem, kérem rendőrbácsi, mert én csak itt lakom a szomszédban.

A hivatásos nyomozókon kívül rengeteg magánnyomozó kutatott a kalandos franciák, illetve a frankok után és ezen a napon jai volt a tizenkétéveseknek. Az esti órákban valóságos embergyűrű vett körül egy külvárosi házat. Izgatott emberek magyaráltak valamit egy elősiető rendőrnek, aki mielőtt bemerészkedett volna a házba megkérdezte:

— Francia, vagy svájci?

— Francia, de tud kicsit németül is.

— Nem a fiu, hanem az ötezer frank, amit adnak...

Izgatott várakozások után a rendőr kihálászta a ház pincéjéből a tizenkétévest, aki suszterinas volt és éppen dinnyét akart lógni.

A kávéházakban is izgatottan tárgyalták az eseményt és ha véletlenül elhangzott egy francia szó, mindjárt odafigyelt mindenki. E sorok írásakor a feszült figyelem már olyan feszes, hogy minden pillanatban tartani lehet az elszakadásától. Az érdekelt szülők további intézkedésig az összes tizenkétéveseket otthon tartják, az össz magán és hivatásos nyomozók pedig új botokat szereztek be a nyomok ütésére (k. s.)

## Üldözik a halmágyi rablókat

A csendőrség hajtóvadászata az erdők sűrűjében  
Ujabb rablótámadás az országuton

(Saját tudósítónktól.) A halmágyi hegyek banditáinak nap-nap után megismétlődő rablótámadásai most már komoly problémává növekedtek fel. Amikor az első híradás felbukkant a halmágyi hegyek „rémeiről” az illetékesek mosolyogva, egy-egy megvető kezlegyintéssel elintézték vélték az egész ügyet, a kilenc, mindenre elszánt embernek, akiknek vezére „Erős-Mantu” egyáltalán nem tulajdonítottak különösebb fontosságot, száznakozva lemosolyogták ezeket az apró, elkéseredett kis szegénylegényeket, akik talán csak kalandvagyból próbálták felöltöteni a félelmetes rabló zordon árát. A mosolygás azonban rövidesen eltűnt, amikor ezek az „apró, elkéseredett szegénylegények” egészen komolyan nekifogtak a rablómesterséghez, s utonutfélen megtámadták az országutak vándorait, a falvakat, s a módosabb parasztagazdákat szépen kifosztották. A nap-nap után megismételt rablások végre erőlyes akcióra készítették az illetékes hatóságokat, amelyek nagyarányu intézkedéseket tettek az irányban, hogy a halmágyi hegyek között

tanyát vert rablók garázdálkodásainak most már rövidesen véget vessenek. Nagyszámu csendőrséggel erősítették meg a környék csendőrőseit, amelyek valóságos hajtóvadászatot rendeztek a haramiák után, eddig azonban minden eredmény nélkül.

A nagy apparátussal folyó üldözés azonban — amint a következők igazolják — egyáltalán nem vette el a haramiák kedvét attól, hogy továbbra is folytasák utonállásaikat. Mindössze anynyi történt, hogy most már nem a halmágyvidéki falvakat és országutakat boldogítják látogatásaikkal, hanem működésüket Hunyad megyébe helyezték át: Tegnap dél után történt, Ócs arádmegyei és Tarnova hunyadmegyei községek között futó országuton a halmágyi rablók megállásra készítették, Bodea Miklós tisai földművesgazdát, s teljesen kifosztották, 2000 lei készpénzét, valamint összes nála levő értéktárgyait elvették tőle, majd otthagya őt az országuton eltiintek a hegyek között. A kirabolt gazda jelentést tett a támadásról a csendőrségnek, amely most újult erővel folytatja a halmágyi haramiák üldözését.

## Magyarország a konszolidáció útján

Bethlen és az amerikai bankárok találkozója

(Budapest, augusztus 14.) Gróf Bothien István miniszterelnök nyaralásáról ma hazaérkezett, hogy találkozzék a Budapesten időző amerikai bankárokkal. Vass József miniszterelnökhelyettes az amerikai bankárok: James Speyer, a hasonló nevű newyorki bankház főnöke és Krech, az Equitable Trust elnökének tiszteletére a városligeti Gerbeaud-pavilonban teastélyt adott, amelyen a kormány tagjai, amerikai és angol diplomaták, a magyar politikai és társadalmi élet kiválóságai vettek részt. Speyer a lapudósitóknak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy a magyar népszövetségi kölcsön Amerikában ritkán látott hatalmas sikerrel került jegyzésre. A hét és fél millió dollár értékű kötvényeket valósággal szétkapkodták, nemcsak a nagytekések, hanem a kistökések és kispolgárok is. Ez az utóbbi momentum a legkedvezőbb a kölcsönre nézve, mert azt mutatja, hogy a kisemberek tömegei is a legnagyobb bizalommal viseltetnek a magyar gazdasági élet iránt. A másik nagy eredménye ennek, hogy az amerikai közönség megismerte Magyarországot a kellő világításban. Nyilatkozatát ezekkel a szavakkal fejezte be:

— Boldog és büszke vagyok, hogy Magyarország talpraállításához hozzájárulhattam!

Speyer és Krech megbeszéléseit folytatták a magyar gazdasági élet tényezőivel és a megbeszélések eddigi során felmerült az államvasutak részére szükséges kül

csön kérdése is. Speyer kijelentette, hogy az Amerikában jegyzett magyar kölcsönkötvények árfolyama a kibocsátás óta 2 száza lékkel emelkedett, ami a legnagyobb bizalom jele.

### Mentik a kereskedelmet

Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi miniszter bizottságot alakított a kereskedelem és a szállítás kérdésének tanulmányozására. A bizottság tagjai a következők: Cërches kereskedelmi kamarai elnök, Margineanu admiral, Cesar Popescu és Dimitrescu kereskedelmi miniszteri vezérigazgatók, valamint Rusu vasuti mérnök.

### Letartóztatott

zsebtolvajok

A timisoarai rendőrség jó fogása.

(Saját tudósítónktól.) Ma reggel jó fogást csinált a temesvári rendőrség. Dregán Vasilie központi detektív a vásártéren letartóztatta Szabó Jenő hírhedt zsebtolvajt, kinél egy Gottlieb Ernst izvini kereskedő nevére szóló személyazonossági bizonyítványt találtak és Ujhelyi Bélát, aki szintén zsebtolvaj.

Mindketten saját bevallásuk szerint a nagyvásár alkalmával jöttek Temesvárra, hogy nagyobb „lökést” csináljanak.

Szabó volt az, akit annak idején Gutu detektívönök tartóztatott le azért a betöréses lopásért, melyet három évvel ezelőtt követett el dr. Fehér Antal táblai tanácselnök terhére. Akkor több, mint

300.000 lej értékű ékszer és szőnyeget lopott.

Szabót, aki rendszerint az Arad — curici vonalon szokott „dolgozni”, kihallgatása után minden valószínűség szerint átadják az aradi rendőrségnek.

## HOGYALL, NÉLEJ?

1924. aug. hó 14.-én 100 lejért adtak:

Nálunk:

2.50 svájci frankot.

8.07 francia frankot.

34.500 magyar koronát.

30.500 osztrák koronát.

Zürichben 2.40 frank

Párisban 8.05 frank

Budapest 24600 — 35100 K-t

## MOZI

xx Az „Arne ur kincsét”, Lagerlöf Zelma, a világhírű svéd író nő legrészesebb regényét mutatja be pénteken este az aradi Marosparti mozgószínház. Minden magyar olvasó ismeri a fordulatos és minden mozzanatában lebilincselően érdekes regényt, amelyet mesteri kézzel vittek filmre és a filmregény főszerepét a legkiválóbb filmművészek: May Johnson és Axel Nilsson játsszák, akik felülmúlhatatlanul szép és értékes alakítást nyújtanak. Az izgalmasan érdekes cselekmény minden részletében eredeti és újszerű. Skandinávia előttünk ismeretlen és csodálatosan szép világában játszódik le a történet. A regény gyönyörű feldolgozása ebben a filmben vetekedik a filmgyártás legkülönb alkotásaival. Lagerlöf Zelma regényét mindössze két napig tartja műsorán a színház. Előadás kezdete pontosan fél 10 órakor, jegyek előválthatók délelőtt 10 és 12, d. u. 3 és 6 óra között a Weinberger cipőüzletben, este hét óra után pedig a mozgószínház pénztáránál.

xx A mai idők esetleges háborújának filmje. Civilizáció címen a modern világ egy borzalmas, véres háborújának rémképét vetíti ma pénteken az aradi Apolló mozgószínház. — Charles Hay mérnök rejtőrezen romboló hatású tenger-alattjárót talált fel és azt hiszi, hogy ez a pusztító szörnyhajó véget vet minden háborúnak. A mérnök szerelmes lesz és arájával, a béke angyalával a háboru ellenes mozgalom elére áll. A béke hőse súlyosan megsebesül, de munkája ered ményel jár és a nyolc felvonáson keresztül izgalmas film megható, romantikus befejezést nyer. A nagy dráma még vasárnapig marad az Apolló műsorán.

xx Ma, pénteken bűnügyi filmbe mutat az aradi Urániában. Véres Karnevál címen eredeti amerikai bűnügyi regényt mutat be ma pénteken az Uránia mozgószínház. Egy rablóvezér fogságba juttatja unokaöccsét, aki kiszabadul. Elkéseredett és izgalmas harc kezdődik a két rokon között, amelybe egy amerikai méretű Karnevál-éjszakán bájos szerelmi bonyodalom keveredik. Egy ártatlan iskolásleány és egy ismeretlen fiatalember kerülnek össze a bálon és mindketten önkéntelenül részeseivé lesznek a két rokon küzdelmének. Ezer bonyodalmon vezet keresztül a szerelmeseket a film, amely még szombaton és vasárnap marad az Uránia műsorán.

# HIREK

## Mascagni-láz Bécsben

A népszerű Maestro.

Mascagni tudvalevőleg nagy sikert aratott most Bécsben, a Hohe Warten szabad ég alatt rendezett Aida-előadásával. Olyan szeretettel rendezte az öreg Verdi művét, mintha csak a saját operája lett volna. Kapott is ezért nemcsak nagy tiszteletdíjat és külön elismerő levelet *Clausetti*-től, az Aida kiadótulajdonos Riccordi-cégnak mostani vezetőjétől, de még a következő kiállításokban is volt része:

Bárhová jött, mindenütt a Parsztbecsület intermezzójával fogadták. Még ágyában is autogrammért zaklatták. Kapott megzenésítésre huszonnégyezer dalműszöveget és negyvenezer operettlibrettót. Házassági ajánlatok, szerelmes levelek kosárszámra érkeztek. Meghívták egy tiszteletére rendezendő vacsorára. Zerkovitz ajánlkozott, hogy betétet ír Aida-hoz. Hangversenyköruttra, vendég dirigálásra hívták, stb.

Egy Pollák nevű bécsi műbarrát pedig fölkérte, hogy játsszék el nála, badeni villájában, valamit új operájából. A maestro hajlandó volt, de ezért tízezer lírát kért.

A macenás erre kissé megijedt.

— Mennyi az, a mi pénzünkben? — dadogta zavartan.

Mascagni jól megnézte, aztán így válaszolt:

— Az ön pénzében? Kétmilliárd lengyel márka!

— Lapunk legközelebbi száma a pénteki római katolikus ünnep miatt vasárnap reggel jelenik meg.

— A főorvos szabadságon. Cucu Vazul dr., Arad város főorvosa e hó 16-án négyheti szabadságra utazik. Távollétében a főorvosi teendőket Popovici Aurel dr. kerületi orvos látja el.

— Ismét tárgyalnak Bucuresti kölcsönéről. Bucurestiből jelentik: A főváros pénzügyi körei újból megkezdtek a külföldi kölcsönre vonatkozó tárgyalásokat. Az a szándékuk, hogy bevárják Bratianu Vintila pénzügyminiszter hazatérését, aki egy angol konzorciummal érdemleges tárgyalásokat folytatott a főváros kölcsönét illetően. Minden remény meg van arra, hogy szeptember elejéig sikerül a főváros számára a kölcsönt megszerezni.

— Szabadlábra helyezett kommunista vezér. Bucurestiből jelentik: Cristescu kommunista vezért tegnap szabadlábra helyezték, mivel az elre megindított vizsgálat befejezést nyert. A hatóságok tegnap több besszarabiai képviselőt tartóztattak le kommunista üzemek miatt.

— Soffőrvizsga Aradon. Az aradi államrendőrség autoügyosztálya értesíti az érdekelteket, hogy szombaton délután három órakor soffőrvizsga lesz

— A pécskai kenyér ellen. A kenyér új árának megállapításával kapcsolatosan az aradi sütőmesterek és sütőmunkások külön-külön beadványt intéztek Arad város tanácsához s ebben a pécskai kenyér árusításának eltávolítását kérik. A sütőmesterek kérelmének indoka az volt, hogy az új kenyérárak mellett elviselhetetlen terhet jelent rájuk nézve a pécskai kenyér árusítása. A sütőmunkások pedig azzal az indoklással kérték az eltávolítást, mert a pécskai kenyér a fogyasztó közönség jelentős részét elvonja az aradi pékektől s ennek következtében napról-napra nő a munkanélküli sütőmunkások száma. A tanács a beadványt egyik legközelebbi ülésén veszi tárgyalás alá.

**Budapest humora**

*Londonból jelentik: Este a fetherasztalnál Macdonald felemelte poharát és így szól: Uraim, az európai népek egészségére ültünk ki — a Ruhr-területet.*

*Friedrich István, ki a kurzus elmultán kesereg, nagyon irigyelheti a táncmestereket, mert azoknál minden évben új kurzus kezdődik.*

— A tizparancsolatból melyiket tartják meg leginkább a kisgazdák?

— Azt, hogy tisztelt nagyanyád és nagyatyád.

— A magyar korona: Istenem, mennyi dollárt, mennyi lírát látunk! Mikor jön már el az idő, hogy engem is érdemes lesz hamisítani!

— A micalacai titokzatos öngyilkosság. Megirtuk, hogy Omicalaca községben titokzatos körülmények között meghalt a község egyik jó módú özvegye: Balta Száváné. A községi orvos jelentésére az aradi ügyészség elrendelte a boncolást, a melyen Jonescu Emil vizsgálóbíró, dr. Fikler Károly főügyész helyettes és dr. Bradean Athanasz vármegyei főorvos vett részt. A gyamul a gyilkosság fellejtésére a hullán észlelhető titokzatos eredetű sebekből indult ki és csak a boncolás tisztázta, hogy öngyilkosság történt. A sebek tulajdonképpen a hulla testén fellépő hullafoltok voltak. Megállapították, hogy az öngyilkos elmebajos volt és egy ilyen rohamában követte el az öngyilkosságot.

— Baleset. A Timisoarai általános kedvelt Somolik Károlyt, a Krescsányi szintársulat volt pénztárnokát súlyos baleset érte. Gyárvárosban lakó ismerőseit látogatta meg, ahol egy fáról gyümölcsöt akart szedni. A fához támasztott létra azonban megcsuszolt s Somolik jobb alsó lábára, a zuhanás következtében eltörtött. A mentők a Begaszanatoriumba szállították.

— Tűz egy aradi gyárban. Ma délután öt órakor tűz keletkezett a Weisz Mór és Fiai aradi szeszgyárának Oligorescu (Tabajdy) uccában lévő udvarában. Telefonon értesítették a tűzoltóságot, amely teljes felszereléssel jelent meg a helyszínen. A tüzet háromnegyed órai munka után sikerült eloltani. A nyomozás megindult annak megállapítása végett, hogy mi okozta a tüzet.

## Aradi fiú öngyilkossága Brailában

„Becsületes uton csak nyomorogni lehet”

(Saját tudósítónktól.) Ma délelőtt megjelent az aradi államrendőrségen Bács Ferencné Arad st. Fabriciei (Gyár)-ucca 34. számú ház lakója és kétségbeesetten könnyező szemekkel mondta el, hogy tizennyolc éves fia Bács Ferenc Brailában öngyilkosságot követett el. A szerencsétlen anya egyetlen fiától ma a következő tartalmazta levelet kapta: *Kedves anyám!* Mikorára ezt a levelet megkapod, én már nem leszek az élők sorában. Kihívtak ide, hogy jó fizetéssel szobafestő munkát kapok, azonban mindent megpróbáltam, de becsületes uton csak nyomorogni lehet. Napok óta munka és lakás nélkül vagyok, éhezem.

Arra nem vagyok képes, hogy becsületes dolgot kövessék el, mert másképp nem tudok pénzhez jutni. Annyi pénzem sincs, hogy hazatartsam. Kénytelen vagyok ezt az egyetlen még megmaradt utat választani, ami véget vet nyomorúságomnak. Többé nem hallasz rólam, én már nem vagyok az élők sorában.

Eddig szól szegény tizennyolc éves Bács Ferenc levele, akit nem tud megbarátságolni a gondolat, hogy ma nehéz becsületes uton boldogulni. Két ut volt előtte a becsületes és a halál. A halált választotta. Lehet, hogy közben Bács Ferenc meggondolta a dolgot és eldobta magát az öngyilkosság tervét.

## Holnap végzik ki Londonban a gyilkos franciát

A francia sajtó az angol bíróság ellen

Londonból jelentik: Vaquier mérnök, akit a londoni esküdtszék méreggel elkövetett gyilkosság miatt kötél általi halálra ítélt még mindig az érdeklődés központjában áll. A mérnök kivégzését holnap délelőtt tíz órára tűzték ki és már az este folyamán ezerszámra gyülekeztek az emberek a siralomház előtt, hogy a reggeli kivégzésnél helyet biztosítsanak maguknak. — A mérnök az utolsó pillanatig hangoztatja ártatlanságát. Az ítélet felfüggesztése érdekében több ezer aláírással ellátott kérvényt küldtek, amelyen több a londoni konferencián jelenlevő francia dip-

lomata aláírása is szerepel. Azonban mindhiába, mert Henderson belügyminiszter megtagadta a kérelmet. Amikor ezt tolmács által tudtára adták az elítéltek, annyira összeroskadt, hogy az orvosoknak kellett frissítő szerekkel eszméletlét tartani. A londoni konferencián résztvevő franciák között a kegyelmi kérvény elutasítása nagy izgalmat keltett, mert Franciaországban a közvélemény szerint az angol bírák ártatlant ítélték el. A párisi sajtó nyitán állást foglal Vaquier mellett, akitnek utolsó szalmaszála még az esetleges királyi kegyelem, amely az utolsó percig megérkezhet.

— Sirkőfelszentelés. Frölich Nándor sirkőfelszentelése 17-én, vasárnap d. e. 10 órakor lesz az aradi izraelita temetőben.

— Borzalmas filmrobbanás. Szabadkáról jelentik: Borzalmas szerencsétlenség történt ma egy szabadkai magánházban. Gesztesi László 17 éves kereskedősegéd egy házi mozi géppel, amely az erkély végén álló deszkakamrában volt felállítva, filmet vetített az erkélyen kifeszített papírosra. A gépet hajtó áram tulerős volt a géphez és ezért rövidzárlat keletkezett. A villanydrótok meggyulladtak és pillanat alatt felrobant a filmtékercs is. Özvegy Ozvoid Györgyné, aki a félemeleten lakik, álmából ébredt fel a kiáltóra, a es ijedtében a már lángokban álló erkélyen keresztül az uccára ugrott. Ott élettelenül terült el. Az Ozvaldnénál lakó Kertész Tódor sietett Gesztesi segítségére, de a lángok mind a két kezét összeégették. A kivonult tűzoltóság oltotta el a tüzet. A sebesülteket kórházba szállították, akik közül Gesztesi borzalmas égési sebeket szenvedett egész testén és most a halállal vívódik.

— Orvosi hír. Dr. Windholz Béla szülész-nőorvos külföldi tanulmányutjáról hazaérkezett és rendelését Arad, Str. Iosif Vulcan (Kazinczy-ucca) 10. szám alatt (Mann-sanatorium) ismét megkezdte.

— Szeretjen K. r. p. könyvtárban

Szasondivatlapok nagy választékban legolcsóbban: **LÖBL** hírlapirodában, Arad, kaphatók.

— Fülöp Magda, ki a budapesti m. kir. Zeneakadémiát ez évben elvégezte, hegedűórákat ad Etyebben „Derby” cipőüzletben Arad, Piata Avram Iancu.

— Dr. Bedő Árpádné értesíti az érdeklődőket, hogy énekórákat ad lakásán Arad, Bul. Carol I. 32., a város háza mellett. Ertekezni lehet délután 4-5-ig.

— Az aradi Öreges Otthonában vasárnap délután a jókedv és mulatság fűti fel sátorait. Ami szép és jó akad e városban, találkoztat ad egymásnak az emberszeretet jegyében. Legyen ott mindenki, ki mulatni és egyben jót tenni kíván.

— Gyárosok, bankigazgatók, ügyvédek, kereskedők figyelmébe! Rudolf Mosse r. t. aradi fiókja, Sándor (volt Kelet) hírlapirodában Arad, Bul. Regina Maria 10. (volt nagyvira-fik helyén. Hajós gyógytár mellett) Monitorul Oficial Bucuresti és a Buletinul Justitiei clujii hivatalos lap részére hirdetések, közleményeket, mérlegeket átvesz eredeti dítételek mellett és azokat 8 nap alatt leköszölteti.

— Az Aradi Ipartestület székházát renoválják. Az aradi ipartestület vezetősége hírül adja az építőiparosoknak, hogy a székház tetőzetének és homlokzatának javítására árlejtést hirdet. A pályázati feltételek és a teljesítményi kötelezettség az ipartestület irodájában megtekinthető. A zárt borítékban beadandó ajánlatokat f. é. augusztus hó 30.-áig, délf 12 óráig kérjük beadni a testületi irodába (Bv. Carol I. 48.) Az elnökség.

## Meggyilkoltak egy ál-Terentét

Fejlesztéssel agyonverték egy halászt, aki magát a rablóvezérnek vallotta

Bucurestiből jelentik: Tegnap késő este teljesen megbízható forrásból az a hír érkezett a fővárosba, hogy Terenté, a legendás híri rablóvezért egy halász fejcsapásokkal megölte a mocsarak vidékén. Ma reggelre azonban hivatalos jelentés látott napvilágot, amely közölte, hogy a tegnapi hír téves volt, akik megölte, az nem volt Terente, csak nagyon hasonlított hozzá. A titokzatos gyilkosság — a jelentés szerint — különben így történt:

Tegnap éjszaka 11 és 12 óra között a bordusani mocsárrészen Trancafir Marinescunál és társainál jelentkezett egy halász, aki rendkívüli módon hasonlított Terentére s enni-ivaltól kért tőlük. Az egyszerű halászmunkások az ál-Terente látására nagyon megrémültek s készségesen adtak neki enni és innivalót, sőt az ál-Terente arra kényszerítette őket, hogy mulatozzanak vele.

## SZÍNHÁZI MŰVÉSZET

### „Sanyaró Vendel” az aradi színházban

A műszaki személyzet jutalomjátéka.

Kedves és érdekes estéje volt annak a közönségnek, amely tegnap este végig nézte az aradi színház műszaki személyzetének jutalomjátékát. A színház mindennapi életének névtelen katonái, akik a színpad mögött, a közönség számára láthatatlanul végzik munkájukat, tegnap előjöttek, a rivalda fényébe, hogy nekik is jusson egy szer a tapsból és ünneplésből. — Megpróbálkoztak egyszer a színpad mesteriségével, amelyből, azt hitték, hogy sokat elvettek a színtársulat hívatott művészeitől. A kísérlet, ha művészi szempontból nem is volt minden tekintetben értékes, feltétlenül kedves volt. A derék műszakiak természetesen mindent elkövettek, hogy mulattassák a közönséget, ami sikerült is a darab négy felvonásán keresztül. Baumgartner János, a fővilágosító kabinetlakításával vezettet. Méltó volt hozzá a világitás mesteriségében helyettese: Fővénny Gyula, aki ügyes fiú. Balogh Mihály, a színházi iroda pénzbeszedője, levélhordója és mindenesze szépen tárogatózik és ügyesen színészkedett. Bauer Dezső, mint ligeti kikiáltó és erőművész nevetette meg a közönséget. Czirkó János, a butoros, Zahoray Antal, a kellékes, Germán G., Gabár György, Spáth József, Juhász Laci, Weinberger L., Farkas Lajos szintén kiérdemelték a közönség szeretetteljes tapsait. A női szerepekben a kar tagjai: Szabó Gizi, Regéczy Ila, Homi Piri, Ágai Margit és a színi pályára készülő

Szórakozás közben az ismeretlen egy levelet diktált az egyik halásznak, amelyben úgy állította oda önmagát, mintha az igazi Terentével volna azonos. Majd, mint aki jól végezte dolgát, nyugodtan lefeküdt. Miközben az ál-Terente aludt Tipon Alexe, az egyik halász fejcsapással agyonütötte, majd jelentkezett a csendőrségen, hogy megölte Terentét. A hatóság azonban rövidesen megállapította, hogy az agyonvert ember Pável Miklós halász.

Terente eredménytelen üldözését, egyes hatóságoknak a vele szemben tanúsított gyöngeségét erélyes kézzel torolja meg a kormány. A brailai rendőrség vezetőjét Barcun Viktor rendőrfőnököt hirtelen Besszarabiába helyezték át, s hír szerint még további nagy változások lesznek a brailai rendőrség személyzetében.

Makkos Frida ügyeskedtek. Néhány főbb szerep a hivatásosok kezében volt. Tompa Béla szabója kabinetlakítás. Ekecs Ferenc Sanyarója utólréhetetlen és kedves, Gömör Emma ismét kitűnő volt és jó volt Fáskerthy Maca is. A zenekart Gellért Pál avatott kézzel vezette. Érdekes, hogy a művészek élőlépett diszletezők felvonásokban az öltözés és maszkirozás mellett a diszletezést is el kellett, hogy végezzék. A színészek ugyanis nem voltak hajlandók a szerepcserére. (b. i.)

\* Az aradi nyári szinkör műsora. Péntek: Nagymama. Tibor Lóri bucsuja. Novák Irén vendégfelléptével. Szombaton: Marinka a táncosnő. Kovács Mihály karmester bucsuja. Kovács Kató és Zilahi Irén felléptével. Vasárnap: Ingyenélők. Ladiszlay József bucsuja. Zikó Ilma felléptével. Kedd: Kékszakáll nyolcadik felesége. Jávor Alfréd bucsuja. Kálmán Sári felléptével.

\* Kovács Kató és Zilahi Irén vendégfelléptével játszik szombaton a szinkörben a Marinka a táncosnő operett. Ennek az előadásnak tiszta jövedelme Kovács Mihály karmestert illeti, a színtársulatnak azt a tagját, aki egy szezonos idegőllő, művészi érdeklődés jelentős munkát produkált s a közönség legteljesebb elismerését érdemelte ki. A szombati, szépnek ígérkező színházi est iránt városzerte hatalmas érdeklődés nyilvánul meg.

\* Az Ingyenélők-ben bucsuzik vasárnap Ladiszlay József, a népszerű bariton-énekes, aki a közkedvelt népszínműben régi jó szerepét játsza el még egyszer. Az Ingyenélők női főszerepét vendégművész, Zikó Ilma kreálja.

\* Tibor Lóri Aradról indult el művészi pályájára. Aradon érte meg művész érettségének azt a fokát is, amely a legjobb és legértékesebb színésznők közé emelte. Néhány év óta van ismét az aradi színháznál, de ez idő alatt is nagyon sok hívet szerzett magának, akik megtanulták tisz-

telni benne a sokoldalú művésznőt. Komika volt, aki sokszor megkacagatta a közönséget eredeti alakításával, drámai színésznő volt, aki könyveket csalt ki a közönség szeméből s operaénekesnő volt, egyik erőssége az aradi operaegyüttesnek. Minden szerepében elsöndü, minden szerepében igaz és értékes művésznő. Az a szeretet és megbecsülés, amely a művésznő iránt megnyilvánul, méltóan fogja elbucszatni pénteken este, amikor egyik legjobb szerepében: Csiky Gergely bájos vigjátékában, a „Nagymama” egyik főszerepét alakítja. Parádés szerep-

osztásban adja ez alkalommal a színtársulat a „Nagymama”-t. A nagymamát Arad közönségének régi kedvence, Novák Irén alakítja és ezzel növeli az előadás érdekességét és értékét. Mártát Harmath Jolán, a színház kitűnő szendéje alakítja.

\* A legpompásabb, kacagtató vigjátékot, Kékszakáll nyolcadik feleségét választotta bucsufellépésül Jávor Alfréd, aki kedden mond istenhozzadót az aradi közönségnek. A rendkívül mulattató vigjáték női főszerepét Kálmán Sári, a tőlünk Budapestre szerződött kitűnő színésznő játsza.

## KÖZGAZDASÁG

### A román—magyar pénzügyi egyezmény végrehajtása

A betétkönyvek tulajdonosainak igazolni kell román állampolgárságukat — Szept. 30 a bejelentés utolsó napja

(Saját tudósítónktól.) Az aradi pénzügyigazgatóság tegnap érkeztetett miniszteri rendelet kiegészítéseként közli, a magyarországi pénzügyi intézetek által kibocsátott kötvények és betéti könyvekre vonatkozólag azokat a feltételeket, amelyek alapján ezek bejelenthetők és beszolgáltatathatók. Ezeknek a beszolgáltatása tudvalevőleg szeptember 30-ig kell, hogy megtörténjen. Az aradi pénzügyigazgatóság körletében lakók részéről a pénzügyi palota első emeletén, a 12—13. számú

helyiségben. A kötvények és betéti könyvecskéik koronaértékét a Magyarország és Románia között létrejött megegyezés alapján 2:1 arányban fizetik ki, ami a tulajdonosokra nézve igen kedvező. Azonban, mint pótlólag közlik, mindenki, aki ilyen módon akar pénzéhez jutni, igazolni köteles, hogy 1918. október 31-én a Romániához csatolt területek valamelyikén lakott és hogy jelenleg is román állampolgár. Az igazolványokat a városok és községek vezetőségei állítják ki.

### Zürichben 2.40, Párisban 8.05 a lej

(Saját tudósítónktól.) A lej ingadozása még nem ért véget. Ma Zürichben ismét felszökött két és fél ponttal, viszont Párisban esett. A lej iránti bizalmat a külföldi börzei manipulációk nem rendítették meg és a mai devizapiacra alig történt vásárlás, mert a kereskedők további emelkedést várnak.

HELYI VALUTAÁRAK. (Augusztus 14.) Francia frank 12.40, font 980, líra 9.50, svájci frank 40, dollár 216, szokol 6.20, dinár 2.40, magyar korona 345, osztrák korona 305. Kifizetések: Páris 14.51, London 1008, Milano 10, Zürich 41.85, Newyork 221, Prága 6.58, Belgrád 2.75, Budapest 340, Bécs 321.

ZÜRICHI NYITÁS. (Augusztus 14.) Berlin 1.25, Amsterdam 207.6250, Newyork 530.75, London 2404.50, Páris 29.30, Milano 23.80, Prága 15.70, Budapest 0.006950, Belgrád 6.60, Bucuresti 2.40, Bécs 0.007475.

ZÜRICHI ZÁRLAT. (Augusztus 14.) Berlin 1.25, Amsterdam 207.6250, Newyork 530.50, London 2406, Páris 29.55, Milano 23.80, Prága 15.70, Budapest 0.006950, Belgrád 6.60, Bucuresti 2.40, Bécs 0.007475.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Augusztus 14.) Kifizetések: Páris 12.45, London 1006, Newyork 222, Milano 10, Zürich 41.80, Bécs

0.0031, Prága 6.54, Valuták: Angol font 1000, francia frank 12.80, svájci frank 42.50, líra 6.90, dollár 220, osztrák korona 0.0033, magyar korona 0.0030, szokol 6.55.

BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDÉ ZÁRLAT. (Augusztus 14.) Magyar Hitel 570, Osztrák Hitel 194, Ofa 600, Rima 122, Ganz Danubius 3040, Szlavonia 83. Kereskedelmi Bank 1285, Schlick 60, Cukor 2725, Olasz Bank 25 egyenyed, Angol Magyar 50, Pesti Hazai 3785, Csáky 15. Leszámítoló 82. (Ezresekben.)

BUDAPESTI HIVATALOS ÁR FOLYAMOK. Bucuresti 346—351 lej 346—351, Milano 3414—3431, líra 3394—3426, Páris 4239—4269, frank 4239—4269, Prága 2250—2265, szokol 2230—2252, Bécs 1.0720—1.0780, osztrák korona 1.0720—1.0780, London 345—347000, font 342—346000, Newyork 76100—76500, dollár 75600—76160

← Csáló vármegyei tisztviselő. Temesvárról jelentik, hogy Boros-Folrescu Neagult, az agrárbizottság jegyzőjét a csáki Davidovics-uradalom felosztásával kapcsolatban elkövetett különféle csalásaiért és visszaéléseiért a rendőrség letartóztatta és átszállította az ügyészség fogházába.

## Legjobb gyermekápoló

Höfer 1. számú gyermekhintőpora, Höfer Baby oreme, Raktárak Aradon: Vojtek gyógyszertár.



Kapható mindenütt!

Ne mulassza el megvenni az

**ÁLLER KÉPES CSALÁDI LAPJÁNAK**

legközelebb megjelenő számát!!

Egész családja örömet fog találni benne.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: BUDAPEST IV. Deák Ferenc-u. 14.

Kapható mindenütt!

**LEGUJABB****A halmágyi banditák újabb rablása**

Bata de Cris (Kőrösbányáról) táviratozza tudósítónk: Az aradmegyei rablóbanda ismét vakmerő rablást követett el a Halmágyin melletti Brotunán faluban. Kilenc egyenruhába öltözött utonálló követelte Crisur indrét ottani gaz-

dag ember lakását, amelybe többben behatoltak. A tulajdonost ártalmatlanná tették, majd teljesen kifosztották a házat. Ezután a bandák elhúzóztak. A csendőrség erélyesen nyomoz a rablók után.

**Újabb nagy földrengés Japánban**

(Tokió, augusztus 14.) A fővárostól 200 kilométerre erős földrengést érezték. A lakosságot ennek hírére iszonyú rémület fogta el és attól tartanak, hogy a tavalyi borzalmak megismétlődnek. Az embe-

rek ezrével menekülnek a lakásokból a szabadba. A tavalyi földrengés évfordulójának napjára a kormány eltiltott minden mulatozást és két percre a gyász jeléül minden munkát beszüntetnek.

**A bécsi 62 ezer dolláros család újabb fejleményei**

Bécsből Rio de Janeiroba szállítják a szélhámos aradi tisztviselőt. (Saját tudósítónktól) A Közlöny megírta Frankl Ernő volt aradi tisztviselő 62000 dolláros csekk-csalását, amelyet Rio de Janeiróban követett el. A fiatalembert a párisi rendőrfőnök Bécsben tartóztatta le és kihallgatása most folyik. Egyszermind kutatás indult meg az elsikkasztott pénz megkerítésére és eddig a pénz leg nagyobb részét skierült is felfedezni. A szélhámos lakásán több mint százmillió korona értékű ékszert találtak, amely vallomása szerint egy előkelő bécsi hölgy tulajdonát képezi. A rendőrség teljesen felkutatta az elegáns lakást, amely nyolc szobából áll. Találtak még körülbelül 80 millió értékű ékszer deponálásáról szóló elismervényt egy ismert bécsi ékszerésztől, részvényeket 70 millió értékben és egy pénzeslevelet 25 ezer lírával. Ezt Toniatti tricszti bankár küldte, a kínai vallomása szerint még 70.000 lírája van. Ezenkívül nagyobb összeget adott át hű társának a Rio de Janeiróban lakó Schmidt Ernőnek és ezzel az összeggel együtt 32

ezer dollárt megtaláltak. Egy bécsi bankházban több mint egy millió koronát találtak folyószámlája javára s atyja bankházába fektetett pénzzel együtt 52.000 dollár megkerült. A többi a fiatalember költséges életmódja és passziói emésztették fel. A fiatalembert valószínűleg a napokba adják ki, hogy Rio de Janeiroba kísérjék.

**Szabadulni akar az állam az aprópénztől**

Már nagycimletű bankjegyekért is adnak fémpénzt.

(Saját tudósítónktól.) A pénzügyminisztertől rendelkezés érkezett az aradi pénzügyigazgatósághoz, hogy a mai naptól kezdődőleg az új egy és két lejes fémpénzeket nemcsak beváltás útján kell forgalombahozni, hanem azokkal az állampénztárnak kifizetéseket is kell teljesíteni. Az adóhivatalok is kisebb összegű visszaadásoknál ezt a pénznemet kell, hogy használják, hogy az igazgatóságoknál levő készletek mielőbb forgalomba kerüljenek. A miniszteri rendelet intézkedik arról is, hogy nemcsak egy és két lejes papir-

pénzek ellenében kell kiadni fém egy és két lejeseket, hanem akkor is, ha a fél az állampénztár által teljesítendő kifizetés összegét ezekben a pénzdarabokban kéri. Ebben az esetben azonban a félnek rövid kérvényt kell benyújtani, amelyben megjelöli azt az összeget, amelyet aprópénzben kíván. Ilyen esetekben akár 100.000 lej értékben is ad aprópénzt a fél kívánságára az állampénztár.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

A szerkesztésért ideiglenesen:  
**KAROLY SANDOR**  
felel.

**NYILTTÉR.**

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.  
**ÉRTESETÉS.**

Dr. Baruch Félix orvosi laboratóriumát tanulmányutja idején augusztus 20-tól, szeptember 20-ig zárva tartja.

**CIVILIZATION**

REMEKMŰ S FELVONÁSBAN.

Még ma pénteken,  
szombaton és vasárnap az

**A POLLOBAN.****Ma nagy halesztély**

a „MARILLA“ vendéglő nagy teraszán Aradon,  
a Strada MINERVEI (Hona-ucoa) végén.  
— Szegedi halászlé! — Rántott harosa! —  
Jégbe hűtött hegyaljai borok, pontos és előzékeny kiszolgálás! — Cigány zene!  
Szives pártfogást kér: 15079  
**Schwarz Andor**, vendéglős.

**Ha olcsó és praktikus**

alkalmi ajándékot akar beszerezni, úgy forduljon Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucoa), 1. emelet jobb alá. 1600

**Véres carnevál**

Amerikai bűntudgy történet.

\*

Bemutatója ma pénteken,  
szombaton és vasárnap az

**URÁNIABAN.****Műgyűjtők figyelmébe**

Mesteri kézből eredő résmetszetek, XVII. század korabeli üstöserleg, barakásos szekrény és 11 asztal eladó.

**ANTIQUA**, Arad Piața Mihai Viteazul 9.  
Megtekinthető a u. 4-8.

**Eladó**

házak, üzletek legolcsóbban Aradon WALLINGER-iroda útján vehetők.

**Ha szép akar lenni.**

Kulka-féle Lillimtej-örömet, Lillimtej-szappant és Lillimtej-pudert.  
Kapható kizárólag: Városi gyógyszerészet a „Fekete Sás”-hoz, Timisoara, Str. György-ter. 293

**250,000 Lejjel**

társulnék valamely ipari vállalathoz vagy üzlethez. Ajánlatokat „Törökvő” jellegre Wallinger hirdetője Arad további. 15079

**MEGÉRKEZETT**

elsőrendű rózsaburgonya

legolcsóbban kapható

**Fischernél**

A R A D, Piața Catedralei 7. (Tőkölly-ter.)

**Bura Sándor**

a legkitünőbb és legkedveltebb erdélyi cigányprimás

teljes zenekarával

szombat estétől kezdve a

**Dácia** 4595

kávéházban Aradon

hangversenyez.

Zombolyai cserép ezrenként 2950 lej

Vaggon-télnői árkedvezmény

Földes Testvérek

Arad, Radnai-u. 10. és Dvár-tér. :: Telefon 878.

# Menyasszonyi fényképeket a legszebb kivitelben készít Bornstein photo-salon **ARAD,** (uj Neuman-ház.)

Őszi felöltő és ruha újdonságok legolcsóbb bevásárlási forrása **Julia PLESZ Gyula** központi női és gyermek ruhaáruháza Arad, Str. Col. Pirici 3. (Vörösmarty-u) a színház hátsó bejáratával szemben. Külön angol és francia mértékosztály. Kérem a címre figyelni!

## Apró hirdetések.

**TUDNIVALÓ AZ APRÓHIRDETÉSEK RŐL:** Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetéséi ára hétköznap 2 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej. illetve 6 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket délután 5 óráig veszik fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej. — A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

### Levelezés.

A kiadóhivatalba a következő jelű levelek érkeztek:

„Átszalos”, „Butorozott szoba” Csak vidékre megyek”, „Csehslovacie”, „Csendes”, „Csendes társ”, „Diskrét”, „Discreció biztosítva”, „Exportőr”, „Ezüst”, „Földbirtokos”, „Grafologia”, „Gazdász 30”, „Gazdatiszt”, „Gyáros”, „Gentleman”, „Gyermekszerező”, „Házvezető”, „Helias”, „Hivatalnok”, „Hűség”, „Irodahelyiség”, „Iparos”, „Intelligens”, „Izletes”, „Jó megjelenésű”, „Jó gazdasszony”, „Jövedelmező”, „Kék bolya”, „Komoly”, „Lakás”, „Magányos”, „Mérnök”, „Megbeszélés”, „Munkaszerező”, „Malom”, „Minden egy kis boldogságot”, „Megbízható”, „Megalégedés”, „Március”, „Május”, „Nőtlen”, „Nyaralás”, „Nevelő”, „Orgona”, „Perfekt főző”, „Rendő”, „Realis fizet”, „Reichdeutscher”, „Szalid”, „Szakképzett kereskedő”, „Szép jövő”, „Szerencse fel”, „Szerencse fia”, „Szolid”, „Sorsüldözött”, „Sörszakma”, „Szorgalom”, „Szorgalmas”, „Teljes garancia”, „Társ”, „Török”, „Tisztviselő”, „Timisoara”, „Üzletvezető szakember”, „Vagyonos” és „Verlässlich”.

A levelek a kellő igazolás mellett az Aradi Közlöny kiadójában átvehetők.

### Házasság.

**HÁZASSÁGKÖZVETITÉSI** ügyben méltóztatásuk lapunkra való hivatkozással bizalommal Faragó Jenő elismerten uri és diskrét, előkelő irodájához fordulni. Budapest Népszínház-ucca tizenhat. Díjtalan felvilágosítás Cégjelzéstelen levelezés. Megbízások Romániából, Magyarországból, Slovenskóból, Jugoszláviából. 747

### Alkalmazás.

**KOMOLY**, intelligens 25—40 év közötti nőt keresek 3 hónapos és 1½ éves leánykám mellé vidékre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 700

**KIFUTÓ FIU** felvétetik az „Agronomul” Biztosítónál, Arad, Str. Cloșca No. 15. 4591

**NÉMET**, magyar gépirónót keresek azonnali belépésre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4601

**EGY** mindenes főző felvétetik. Arad, Piața Catedrală 6. (Tököl-tér 6. sz.) alatt, 1-ső emelet. 4596

**JÓRAVALÓ** szakácsnő azonnali belépésre felvétetik. Minerva gyógytár, Arad, 16-tér. 10105

**HARISNYA** még mindig a régi olcsó árban és jó minőségben szereshető be **BOGYO A.** Arad, Str. Eminescu 13. szám. Minden színben oérna, fátol, flór és pamut minőségben, 20 lejtől 148 lejtig. Férfi és gyermek harisnyák 18 lejtől, gyermek szveterok 90 lejtől. — Női jumperok és jumper pamutok, rövidruka stb. nagy választékban. 4458

**Sebők Pál** kárpitos és díszítő, special bőrbutor készítő **ARAD**, Bulev. Regele Ferdinand 14. (József főherceg-ut.) :- Vállal minden e szakmába vágó munkákat pontos kiszolgálás és szolid árak mellett.

## Feltűnő alkalmi házeladások Aradon.

A belvárosban hat magánház mind elfoglalható 3, 4, 5 és 6 szobás fürdőszobás lakásokkal, parkirozott udvarral és nagy kerttel 450—650 ezer Lejig. — A belváros közelében tíz magánház mind elfoglalható 2—3—4 szobás lakásokkal 180—300 ezer Lejig. — A belvárosban tizenegy földszintes és emeletes bérház elfoglalható 3—4 szobás, fürdőszobás lakásokkal 450—950 ezer Lejig. — A külvárosban harminc kisebb és nagyobb bér- és magánház elfoglalható 2—3—4 szobás lakásokkal, gazdasági udvarral és kerttel 180—600 ezer Lejes árban. — Értekezni lehet: 16523

**Albert Haász ingatlan-forgalmi irodájában Aradon, Str. Romanului 5.** (Zrinyi-ucca)

**JOB** leány, ki több évig üzletbe volt alkalmazva, állást keres ellátásért. Ház-tartásban segítkezne. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 4598

**JÓ** osaládból való, románul is beszélő 13—15 éves fiút felveszek tanulónak fűszer és vegyesáru vidéki üzlettem részére teljes ellátással. Cím Sándor hírlapirodában, Arad. 10104

**KINDERFREILEIN** die auch Deutsch spricht, zum 2 grössern Kinder wird aufgenommen. Adresse: Pollak Spediteur Arad, Str. Moise Nicoare. 4597

### Lakás.

**EGY**, esetleg két egymásba nyíló szoba butor nélkül, szeptember 1-től kiadó. Arad, Str. Ghiba Birta 6—8. 4594

**KÜLÖNBEJÁRATU** butorozott szobát keres intelligens fiatalember. Cím Sándor hírlapirodában Arad. 10105

**EGY—KÉT** és 3 szobás lakások butorral és butor nélkül átadók. Ertekezhetni Boros ügyvétségnél, Arad, Strada Consistorului No. 9. 4602

### Vétel és eladás.

**MEGVÉTELRE** keresek jó állapotban levő 100/200 cmtr. nagyságú erős vasajtót, továbbá egy complet ételfelvenőt. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

**REUMA** szesz. kitűnően bevált szer készvény. csúz. idegzsába. stb. ellen. Dr. Földes gyógyszerár Arad. 54

**BIEDERMAYER SZALON**, ebédlő és összekötő perzsa szőnyegek, szmirna szőnyegek, ékszerek, női íróasztal, függönynek valók méter számra, konyha ruhák, fotelok, interziás consoltukör, szalonok, szekrények, kredenc, trimo, kerti garnitúra, nagy szarvas aggancs, scheslon terfők, csillárok, dísztárgyak festmények, stb. eladók. Arad, Strada Consistoriului (Bathány-ucca) 12. szám, I. em. jobb. 1000

## Ritka alkalmi vétel!

Belváros szívében, magas földszintes kétlakásos ház, egy átvehető 5 szoba, elő, fürdőszobás lakással és egy 2 szobás lakással. Egész ház alatt jelenleg is gyárhelyiségül szolgáló uccai nagy vasablakokkal ellátott, hatalmas szouterrén helyiséggel, eladó. Megbízott „URANUL” iroda, Arad, főpostával szemben. 16046

**KOCSIK**, sárga és fekete, kivágott városi és egy homokfutó eladók. Arad, Strada Eminescu 5. 3646

**PERZSA** és egyéb szőnyegek, butorokat antik tárgyakat, ezüstneműt, fehérneműt, kézimunkát, festményeket, dísz-tárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Bathány-ucca.) I. em. jobb. 1000

**DANIS VIRUS**, valamint Melsungeni patkány és egér typhus bacillusokat ajánl Dr. Földes gyógyszerár Arad. 14134

**EGY** üzemképes 10 H.P. benzín motor olcsón eladó. Ispravnic Siria 4558

**KERESEK** megbízóim részére 12 személyes ezüst evőeszközt. ANTIQUA, Arad, Piața Mihai Viteazul 9. 4600

**ÓT—HAT** koosi árpaszalma eladó. Vuicu J. Maximnál Arad, az állomás mellett. 4603

**COMPLETE** antik hálószoba, modern hálószoba 20.000 lej, frumeau íróasztal, kártyaasztal eladó. Arad, Bulev. Regele Ferdinand 6. I. em. „Oceán” 4600

### Ezüst tárgyakért

ékszerekért, törmelek arany és ezüstért, műfogakért Igen magas árakat fizet **KUN JOZSEF** ékszerész Arad, Bulv. Regina Maria

### Ingatlan.

**ARAD** Str. Doamnei Balasa No. 37. (Purgly Lajosné-u.) 3 szobás új magánház nagy kerttel eladó. Vétel esetén azonnal elfoglalható. 4557

**ELADO** nyaraló közvetlen marosparton 2 azonnal elfoglalható lakással Mureeal (Zsigmondházn). Bővebbet Arad, Str. 29. Decembrie 14. (Hasszinger-ucca) 14.) I. emelet. 4582

## Uzletek.

**BORBÉLYÜZLET** lakással és szoba konyha butorral átadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4576

**ÜZLETHELYISÉG** Engelhardt-féle Arad Strada Eminescu 3., szomszédos átköltözés miatt kiadó. Konfekciós üzletnek ajánlható. Bővebbet Arad, Strada Eminescu 5. 3421

## Különféle.

**EZERJÓFÚ GYOMORELIXIR**, páratlan hatású szer gyomor- és bélbántalmak, étvágytalanság, hányinger, fejfájottság, emésztési zavaroknál. Óvakodjunk hasonló nevű és kiállítású hamisításoktól. Dr. Földes gyógyszerár. Arad. 2905

## Malomvevők figyelmébe!

Műmalomok, gőzmalomok, hengermalmok 3—8 járatuak, legjobb buzatermő vidékeken, kedvező fizetési feltételekkel **ELADÓK**. Haász Albert irodája, Arad, Str. Romanului 5. (Zrinyi-ucca). 16522



**MOTOROK**  
Szívógáz 30, 40, 50 és 70 HP  
Benzin 4, 10, 12, 14 és 16 HP.  
Nyersolaj 20, 40, 45 és 55 HP.  
Gőzgépek:  
félstabil 30, 40 és 50 HP.  
compoundstabil 50, 60, 70 és 250 HP.  
Összes gépek gyárilag javítva azonnal szállíthatók, kedvező ár mellett.  
Kérjen árajánlatot.  
**FRIEDRICH TESTVÉREK**,  
Timisoara. 4220

**Órákat, ékszereket és dísztárgyakat legolcsóbban vásárolhat „CASA DE CEASURI SI BIJUTERIE” Javitások olcsón és FEINER, Arad, Str. Bratianu 3. (Weitzer János-u.) jutányosan eszközölteinek.**

**Kerékpárok ujak és használtak, külső és belső gummik,** valamint az összes szerelési cikkek a legolcsóbban beszerezhetők **Schwartz műszerésznél**, Arad, Str. Brancovici.